

**JOHN DEERE**  
DIVISION MONDIALE DE L'ÉQUIPEMENT  
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

---

**Nettoyeur à haute pression  
3800**

OMM157266

**MANUEL D'UTILISATION**



**JOHN DEERE**



**AVERTISSEMENT**

L'omission de lire et de suivre le manuel d'utilisation et toutes les directives d'utilisation pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages matériels. Conservez ce manuel à des fins de référence.

Édition pour l'Amérique du Nord  
Lithographie effectuée aux É.-U.

# INTRODUCTION



Lisez bien ce manuel et familiarisez-vous avec votre nettoyeur à haute pression. Sachez à quoi elle peut servir, ses limites et les dangers qui y sont associés.

## Merci d'avoir acheté un produit John Deere

Nous apprécions vous clientèle et espérons que vous serez satisfait de votre appareil et que vous saurez l'utiliser de façon sécuritaire pendant de nombreuses années.

## Votre manuel d'utilisation

Ce manuel est un accessoire important de votre appareil et doit être fourni avec l'appareil si vous le vendez.

La lecture de votre manuel d'utilisation vous aidera ainsi que les autres à éviter les blessures personnelles ou l'endommagement de l'appareil. Les renseignements contenus dans ce manuel permettront à l'utilisateur de se servir de l'appareil de la façon la plus sécuritaire et efficace que possible. Le fait de savoir comment utiliser cet appareil de façon sécuritaire et adéquate vous permettra de former d'autres personnes qui pourraient utiliser cet appareil.

Ce manuel renferme des renseignements au sujet d'un nettoyeur à haute pression qui fonctionne à 3 800 PSI (26200 Kpa ou 262 bars) à un débit allant jusqu'à 15,14 litres (4,0 gallons) par minute. Ce système résidentiel de qualité professionnelle est doté de roues de 30,5 cm (12 po) et composé d'une pompe triplex avec pistons en acier inoxydable, d'un système de refroidissement automatique, d'un système de siphonnement du détergent, d'un assortiment de buses, de lunettes de sécurité, d'un boyau de 15,2 m (50 pi) ultrarésistant, etc.

Ce manuel et les symboles de sécurité apposés sur votre appareil peuvent aussi être offerts en d'autres langues (consultez un détaillant autorisé pour commander).

Les sections de votre manuel d'utilisation sont disposées dans un ordre précis pour vous aider à comprendre tous les messages de sécurité et à connaître toutes les commandes afin que vous puissiez utiliser cet appareil de façon sécuritaire. Vous pouvez aussi utiliser ce manuel pour répondre à toute question particulière sur l'utilisation ou l'entretien.

## Messages spéciaux

Votre manuel contient des messages spéciaux pour attirer l'attention sur les risques possibles pour la sécurité et les dommages potentiels à l'appareil ainsi que des renseignements utiles sur l'utilisation et l'entretien. Veuillez lire attentivement tous les renseignements afin d'éviter les blessures et l'endommagement de l'appareil.

Ce produit est coté conformément à la norme PW101 de PWMA ([www.pwma.org](http://www.pwma.org)). La pression réelle au point d'évacuation peut varier en raison de certains facteurs, notamment : l'inclusion ou l'exclusion d'un système d'injection de détergent; les variations de rendement du moteur; et les conditions environnementales.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'échappement du moteur de ce produit contient des produits chimiques que l'État de Californie considère comme causant le cancer, des déformations à la naissance ou d'autres dangers concernant la reproduction.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ce produit contient du plomb et des composés de plomb, produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme causant des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. *Nettoyez-vous les mains après la manipulation de ce produit.*

# IDENTIFICATION DU PRODUIT

## Prenez note des numéros d'identification

### Nettoyeur à haute pression

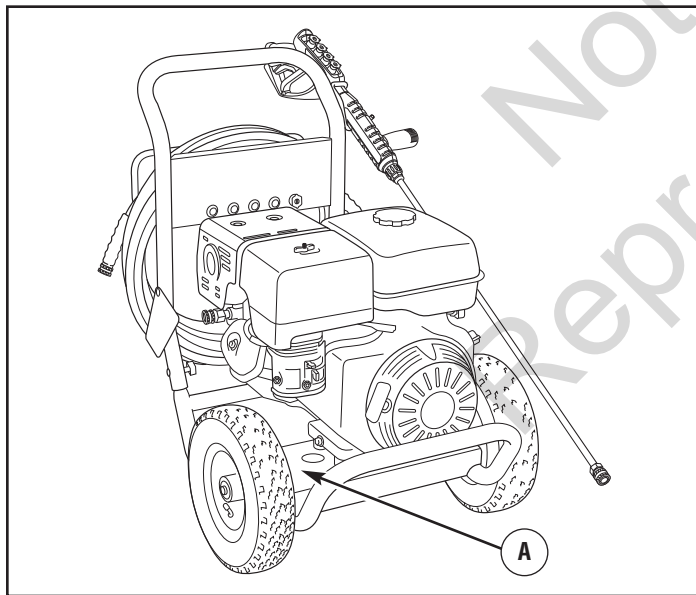
Si vous devez contacter un détaillant autorisé pour des renseignements sur l'entretien, ayez toujours à portée de la main les numéros de modèle et d'identification du produit.

Vous devrez repérer les numéros de modèle, de révision et de série de l'appareil et prendre en note les renseignements dans les espaces ci-dessous. Vous aurez aussi besoin des numéros de modèle et de série du moteur de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour connaître l'emplacement de ces numéros.

DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_

NOM DU DÉTAILLANT : \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DU DÉTAILLANT : \_\_\_\_\_



NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

MODÈLE (A) :

RÉVISION :

NUMÉRO DE SÉRIE

MOTEUR

MODÈLE :

NUMÉRO DE SÉRIE :

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>MESURES DE SÉCURITÉ</b>                                  | <b>1</b>  |
| Renseignements importants de sécurité                       | 2         |
| <b>ASSEMBLAGE</b>                                           | <b>5</b>  |
| Déballage du nettoyeur à haute pression                     | 5         |
| Fixez la poignée                                            | 5         |
| <b>FONCTIONNEMENT</b>                                       | <b>6</b>  |
| Liste de vérification quotidienne du fonctionnement         | 7         |
| Ajout de l'huile à moteur et du combustible                 | 7         |
| Branchement du boyau et l'alimentation en eau à la pompe    | 7         |
| Emplacement du nettoyeur à haute pression                   | 8         |
| Comment démarrer le nettoyeur à haute pression              | 8         |
| Comment arrêter le nettoyeur à haute pression               | 9         |
| Comment utiliser les buses                                  | 10        |
| Nettoyage et application du détergent                       | 10        |
| Comment rincer après l'utilisation                          | 11        |
| Nettoyage du tube de siphonnement du détergent              | 11        |
| Système automatique de refroidissement (Décharge thermique) | 11        |
| Après chaque utilisation                                    | 12        |
| <b>PIÈCES DE RECHANGE</b>                                   | <b>13</b> |
| Documentation sur l'entretien                               | 13        |
| <b>CARACTÉRISTIQUES</b>                                     | <b>13</b> |
| <b>ENTRETIEN DU NETTOYEUR À HAUTE PRESSION</b>              | <b>14</b> |
| Entretien du nettoyeur à haute pression                     | 14        |
| Entretien de la pompe à huile                               | 15        |
| Entretien du moteur                                         | 15        |
| <b>DÉPANNAGE</b>                                            | <b>16</b> |
| <b>ENTREPOSAGE</b>                                          | <b>17</b> |
| Entreposage pour l'hiver                                    | 17        |
| Entreposage à long terme                                    | 17        |
| <b>GARANTIE</b>                                             | <b>18</b> |
| <b>RECEVOIR UN SERVICE DE QUALITÉ</b>                       | <b>19</b> |
| <b>DOSSIER D'ENTRETIEN</b>                                  | <b>20</b> |

JOHN DEERE, le logo du chevreuil qui saute ainsi que le thème de couleurs vert et jaune de John Deere sont des marques déposées de Deere & Company et sont utilisés en vertu d'une licence accordée à Briggs & Stratton Power Products Group, LLC.

La totalité des renseignements, des illustrations et des caractéristiques contenus dans ce manuel sont basés sur l'information qui était disponible au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications en tout temps sans préavis et sans encourir d'obligation.

Copyright © 2010 Briggs & Stratton Power Products Group, LLC.  
Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou transmise sous n'importe quelle forme et par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation expresse écrite de  
Briggs & Stratton Power Products Group, LLC.

OMM157266

# MESURES DE SÉCURITÉ

## Comprendre les étiquettes de sécurité de l'appareil

L'étiquette de sécurité de l'appareil ci-dessous est apposée sur votre appareil pour attirer l'attention sur les risques possibles pour la sécurité.

### ⚠ AVERTISSEMENT



L'omission de lire et de suivre les instructions inscrites dans les manuels pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages matériels.



Les moteurs en marche dégagent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. NE faites PAS fonctionner dans un espace fermé, même si les portes et les fenêtres sont ouvertes.



L'essence et ses vapeurs sont inflammables et explosives. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant de remplir le réservoir.



Risque d'explosion. NE vaporisez PAS de liquides inflammables.



Les pièces chaudes et les gaz d'échappement peuvent dépasser 65,5° C (150° F) et entraîner des brûlures. NE touchez PAS aux pièces chaudes et ÉVITEZ le contact avec les gaz d'échappement.



Avant de démarrer le moteur, dirigez TOUJOURS le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression et éviter un effet de recul. Une réaction rapide de la corde du démarreur (effet de recul) tirera votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez relâcher la corde. Cela risquerait d'entraîner des blessures.

Le pistolet recule - tenez-le à deux mains.



Risque d'injection de fluide. Ne dirigez jamais le pistolet vers des personnes ou des animaux car cela risquerait d'entraîner des blessures. Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée. À chaque fois que vous arrêtez le moteur, dirigez TOUJOURS le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression. Lorsque vous n'utilisez pas le pistolet, engagez le verrou de la détente.



Risque de blessure aux yeux. Le jet peut propulser des objets. Portez toujours des lunettes de sécurité.



Risque d'électrocution. Ne pulvérisez jamais près d'une source d'alimentation.

Consultez l'endos au sujet des instructions d'utilisation.



# MESURES DE SÉCURITÉ

## CONSERVEZ CES DIRECTIVES

### Renseignements importants de sécurité

#### Symboles de sécurité et leur signification



Emanations Toxiques



Surface Chaude



Choc Électrique



Surface Glissante



Chute



Injection Fluide



Parties en mouvement



Objets volant



Manuel d'Utilisation



Feu



Explosion



Brûlures chimiques



Effet de Recul

▲ Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque potentiel de blessure personnelle. Un mot signal (**DANGER**, **ATTENTION** ou **AVERTISSEMENT**) est utilisé avec un symbole d'alerte pour vous indiquer le degré ou le niveau du risque. Un symbole de sécurité peut être utilisé pour représenter le type de risque. Le mot signal **AVIS** est utilisé pour traiter les pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures personnelles.

▲ Le mot signal **DANGER** indique un danger qui, s'il n'est pas évité, *causera* la mort ou des blessures graves.

▲ Le mot signal **AVERTISSEMENT** indique un risque qui, s'il n'est pas évité, *pourrait* causer la mort ou des blessures graves.

▲ Le mot signal **ATTENTION** indique un risque qui, s'il n'est pas évité, *pourrait* causer des blessures mineures ou modérées.

Le mot **AVIS** est utilisé pour les pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures personnelles.

▲ **AVERTISSEMENT** L'échappement du moteur de ce produit contient des produits chimiques que l'État de Californie considère comme causant le cancer, des déformations à la naissance ou d'autres dangers concernant la reproduction.

▲ **AVERTISSEMENT** Ce produit contient du plomb et des composés de plomb, produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme causant des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. *Nettoyez-vous les mains après la manipulation de ce produit.*

▲ **AVERTISSEMENT** Le nettoyeur à pression, lorsqu'il fonctionne, produit du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore.

L'inhalation du monoxyde de carbone peut causer des maux de tête, de la fatigue, des étourdissements, le vomissement, de la confusion, des crises épileptiques, des nausées, l'évanouissement ou la mort. Certains produits chimiques et détergents peuvent être nocifs en cas d'ingestion ou d'inhalation et peuvent provoquer des nausées, un évanouissement ou un empoisonnement.

- Faites fonctionner le nettoyeur à pression SEULEMENT à l'extérieur.
- Évitez que les gaz d'échappement entrent dans un espace restreint, par une fenêtre, une porte, une prise d'aération ou toute autre ouverture.
- NE démarrez, ni ne faites fonctionner un moteur à l'intérieur ou dans un espace fermé, même si les fenêtres ou les portes sont ouvertes.
- Utilisez un appareil respiratoire ou un masque lorsqu'il y a des risques d'inhalation des vapeurs.
- Lisez toutes les instructions qui accompagnent le masque pour être certain qu'il vous protégera de façon efficace contre l'inhalation des vapeurs nocives.

▲ **AVERTISSEMENT** Usage de pression peut créer puddles et glissant.



Un effet de recul du pistolet de pulvérisation pourrait entraîner une chute.

- Utilisez le nettoyeur à pression à partir d'une surface stable.
- La surface à nettoyer doit être inclinée et équipée d'écoulements afin de réduire la possibilité de chutes dues aux surfaces glissantes.
- Soyez très vigilant si vous devez utiliser le nettoyeur à pression lorsque vous êtes dans une échelle, un échafaudage ou autre emplacement similaire.
- Lorsque vous utilisez une vaporisation à haute pression, saisissez fermement le pistolet de vaporisation avec les deux mains afin d'éviter les risques de blessures entraînés par les effets de recul.

# MESURES DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT** L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives. Le feu ou l'explosion risque de provoquer des blessures graves, pouvant être fatales.



## LORS DE L'AJOUT OU DE LA VIDANGE DU CARBURANT

- Éteignez le nettoyeur à pression et laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant de retirer le capuchon du réservoir de carburant. Desserrez lentement le capuchon pour laisser la pression s'échapper du réservoir.
- Remplissez ou vidangez le réservoir d'essence à l'extérieur.
- NE REMPLISSEZ PAS trop le réservoir. Laissez l'expansion de l'essence.
- Si du carburant est renversé, attendez qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.
- Éloignez l'essence des étincelles, des flammes, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation.
- N'ALLUMEZ PAS de cigarette ou ne fumez pas à proximité de l'appareil.

## LORS DU DÉMARRAGE DE L'ÉQUIPEMENT

- Assurez-vous que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon à essence et le filtre à air sont en place.
- NE démarrez PAS le moteur lorsque la bougie d'allumage est enlevée.

## LORSQUE L'ÉQUIPEMENT FONCTIONNE

- NE penchez PAS le moteur ou l'équipement, vous risqueriez de renverser de l'essence.
- NE vaporisez PAS de liquides inflammables.

## LORSQUE VOUS TRANSPORTEZ, DU DÉPLACEMENT OU RÉPAREZ L'ÉQUIPEMENT

- Le réservoir d'essence doit être VIDE ou le robinet d'arrêt de carburant doit être à la position fermée (OFF) pendant le transport, du déplacement ou la réparation.
- NE penchez PAS le moteur ou l'équipement, vous risqueriez de renverser de l'essence.
- Débranchez le câble de bougie.

## LORSQUE VOUS ENTREPOSEZ L'ESSENCE OU UN ÉQUIPEMENT AVEC UN RÉSERVOIR À ESSENCE

- Entreposez-le loin des appareils de chauffage, des fours, des chauffe-eau, des sècheuses ou de tout autre appareil électroménager disposant d'une veilleuse ou de toute autre source d'inflammation risquant d'enflammer les vapeurs d'essence.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'électrocution. Tout contact avec une source d'alimentation de courant peut causer un choc électrique ou des brûlures.



- NE pulvérisez JAMAIS près d'une source d'alimentation.

**⚠ AVERTISSEMENT** Danger de brûlures chimiques. Les produits chimiques peuvent entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou des décès.



- NE PAS utiliser de liquide caustique avec le nettoyeur à haute pression.
- Utilisez SEULEMENT des détergents/savons sans risque d'endommagement pour le nettoyeur à pression.

**⚠ AVERTISSEMENT** Un effet de recul (rétroaction rapide) de la corde du démarreur pourrait entraîner des blessures corporelles. L'effet de recul tirera votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez relâcher la corde.



Vous risquez ainsi de subir des fractures, des ecchymoses ou des entorses.

- NE tirez JAMAIS sur la corde du démarreur sans avoir d'abord libéré la pression du pistolet de pulvérisation.
- Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur la corde jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et tirez alors rapidement afin d'éviter un effet de recul.
- Après chaque tentative de démarrage, alors que le moteur n'a pas démarré, dirigez toujours le pistolet à pulvérisation vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression.
- Lorsque vous utilisez une vaporisation à haute pression, saisissez fermement le pistolet de vaporisation avec les deux mains afin d'éviter les risques de blessures entraînés par les effets de recul.

**⚠ AVERTISSEMENT** Tout contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures graves. La chaleur et les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux combustibles et les structures ainsi que causer des dommages au réservoir d'essence et entraîner un incendie.



- NE touchez PAS aux pièces chaudes et évitez le contact avec les gaz d'échappement.
- Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.
- Laissez un dégagement d'au moins 1,5 m (5 pi) tout autour de la nettoyeur à pression, y compris au-dessus.
- L'utilisation ou le fonctionnement d'un moteur sur un terrain boisé, couvert de broussailles ou gazonné constitue une violation dans l'État de la Californie, en vertu de la section 4442 du California Public Resources Code, à moins qu'il ne soit doté d'un pare-étincelles tel que défini dans la section 4442 et maintenu en bon état de fonctionnement. Il se peut que d'autres États ou d'autres compétences fédérales aient des lois semblables. Communiquez avec le fabricant, le détaillant ou le concessionnaire original de l'appareil afin d'obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.
- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et être installées à la même position.

**⚠ AVERTISSEMENT** Unintentional peut résulter dans feu ou électrique.



## LORSQUE VOUS RÉGLEZ OU RÉPAREZ VOTRE NETTOYEUR À PRESSION

- Débranchez toujours le câble de bougie et placez-le de façon à ce qu'il ne soit pas en contact avec la bougie.

## LORS DE TESTS D'ALLUMAGE DU MOTEUR

- Utilisez un vérificateur de bougies d'allumage approuvé.
- NE vérifiez PAS l'allumage lorsque la bougie d'allumage est enlevée.

# MESURES DE SÉCURITÉ

**▲ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.



Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée, ce qui peut causer des blessures.

- N'autorisez JAMAIS des ENFANTS à se servir du nettoyeur à pression.
- Ne réparez JAMAIS les tuyaux à haute pression. Remplacez.
- Ne réparez JAMAIS des raccords non étanches à l'aide de scellant. Remplacez le joint torique ou le joint d'étanchéité.
- Ne connectez JAMAIS le boyau à haute pression à la rallonge de buse.
- Gardez toujours le tuyau flexible à haute pression raccordé à la pompe et au pistolet de pulvérisation lorsque le système est sous pression.
- À chaque fois que vous arrêtez le moteur, dirigez TOUJOURS le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression.
- N visez JAMAIS des personnes, des animaux ou des plantes avec le pistolet pulvérisateur.
- NE verrouillez PAS le pistolet de pulvérisation dans la position ouverte.
- NE laissez PAS le pistolet de pulvérisation sans surveillance alors que l'appareil est en marche.
- N'utilisez JAMAIS un pistolet de pulvérisation qui n'est pas muni d'un verrou d'arme ou d'un pontet installé et en ordre de marche.
- Assurez-vous toujours que le pistolet de pulvérisation, les buses et les accessoires sont bien fixés.

**▲ AVERTISSEMENT** Démarreur et autre tournes peut empêtrer mains, cheveux, vêtement, ou accessoires.



- N'utilisez JAMAIS un appareil sans bâti ou couvercles protecteurs.
- NE portez PAS de vêtements lâches, de bijoux ou tout ce qui risquerait d'être pris dans le démarreur ou toute autre pièce rotative.
- Embouteiller des cheveux longs et enlève la bijouterie.

**▲ AVERTISSEMENT** Risque de blessure aux yeux.  
Le jet peut rejaillir sur vous ou propulser des objets.



- Portez toujours des lunettes de sécurité à aération indirecte (contre les produits chimiques) spécifiées conformes à ANSI Z87.1 lorsque vous utilisez ou que vous vous trouvez à proximité de cet appareil.
- N'utilisez JAMAIS de lunettes de sécurité ou de lunettes de sécurité pour condition sèche au lieu de lunettes de sécurité à aération indirecte.

**AVIS** Le jet à haute pression risque d'endommager les articles fragiles comme le verre.

- NE PAS diriger le pistolet de pulvérisation vers les vitres lorsque la buse rouge 0° est utilisée.
- N'visez jamais des plantes avec le pistolet pulvérisateur.

**AVIS** Le traitement inadéquat du nettoyeur à pression peut l'endommager et réduire sa durée de vie utile.

- Si vous avez des questions à propos de l'utilisation prévue de cet appareil, consultez votre détaillant.
- N'utilisez JAMAIS un appareil ayant des pièces brisées ou manquantes ou sans bâti ou couvercles protecteurs.
- NE neutralisez AUCUN dispositif de sécurité de cette machine.
- NE modifiez PAS la vitesse réglée du moteur.
- N'utilisez PAS le nettoyeur à pression à des valeurs excédant la pression nominale.
- NE modifiez PAS le nettoyeur à pression.
- Par temps froid, avant de démarrer le nettoyeur à pression, vérifiez-en tous les éléments pour vous assurer qu'aucune glace ne s'y est formée.
- N'utilisez JAMAIS le tuyau à haute pression comme poignée pour déplacer l'appareil. Utilisez toujours la poignée de l'appareil.
- Vérifiez la présence de fuites ou les signes de détérioration du système de combustible, comme un tuyau usé ou spongieux, des brides de serrage desserrées ou manquantes, ou un réservoir ou un bouchon endommagé. Réparez toutes les déficiences avant d'utiliser le nettoyeur à pression.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec des pièces Briggs & Stratton approuvées. Si l'appareil est utilisé avec des pièces qui NE sont PAS conformes aux caractéristiques minimales, tous les risques et responsabilités incomberont à l'utilisateur.

# ASSEMBLAGE

Votre nettoyeur à haute pression doit être assemblé, et vous pourrez l'utiliser après l'avoir correctement rempli d'huile et d'essence recommandées.

Si vous éprouvez des problèmes lors du montage de votre nettoyeur à haute pression, veuillez appeler le service de dépannage du nettoyeur à haute pression au **(888) 228-3068**. Si vous téléphonez pour obtenir de l'aide, veuillez avoir disponibles les renseignements de l'étiquette de données : numéro de modèle, de révision et de série.

## Déballage du nettoyeur à haute pression

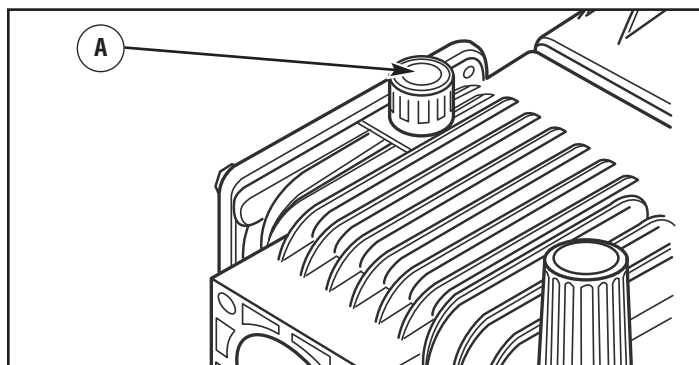
1. Enlevez le sac de pièces, les accessoires et les ajouts compris avec le nettoyeur à haute pression.
2. Ouvrez la boîte d'expédition en coupant tous les coins du haut vers le bas.
3. Vérifiez que tous les articles fournis sont présents avant de commencer le montage.

### Voici ce que vous trouverez dans la boîte :

- Unité principale.
- Poignée.
- Boyau à haute pression.
- Pistolet de pulvérisation.
- Rallonge de buse à raccord de connexion rapide.
- Bouteille d'huile.
- Manuel d'utilisation du moteur.
- Sac de pièces (comprenant ce qui suit) :
  - Manuel d'utilisation.
  - Carte d'enregistrement du propriétaire.
  - Sac contenant 5 buses multicolores à raccord rapide.
  - Ensemble de quincaillerie d'assemblage de la poignée/du plateau (comprenant) :
    - Boulons de carrosserie, (2).
    - Boutons en plastique, (2).

### Cependant, vous devrez effectuer les tâches ci-dessous pour préparer votre nettoyeur à haute pression pour utilisation :

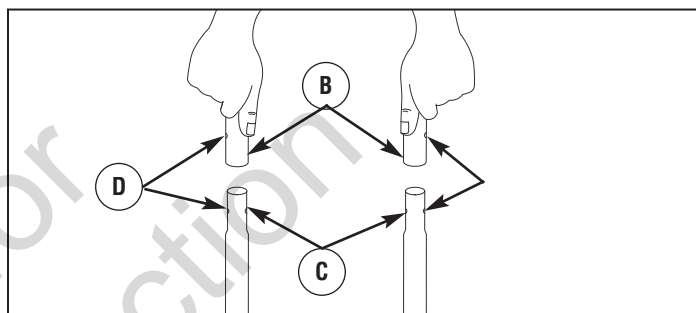
1. Remplissez et envoyez la carte d'enregistrement.
2. Vérifiez si la jauge d'huile (A) a été installée dans la pompe.



3. Fixez la poignée à l'unité principale.
4. Ajouter de l'huile dans le carter du moteur.
5. Ajoutez de l'essence dans le réservoir d'essence.
6. Connectez le boyau à haute pression au pistolet de pulvérisation et à la pompe.
7. Branchez l'alimentation en eau à la pompe.
8. Connectez la rallonge de buse sur le pistolet de pulvérisation.
9. Choisissez une buse à raccord rapide et installez-la sur la rallonge de buse.

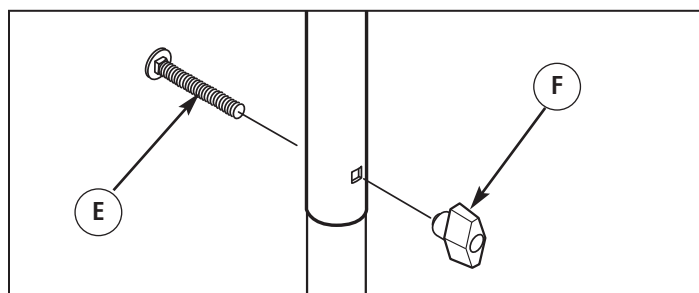
## Fixez la poignée

1. Placez la poignée (B) sur le support de la poignée (C) relié à l'unité principale. Assurez-vous que les trous de la poignée (D) sont alignés sur ceux du support.



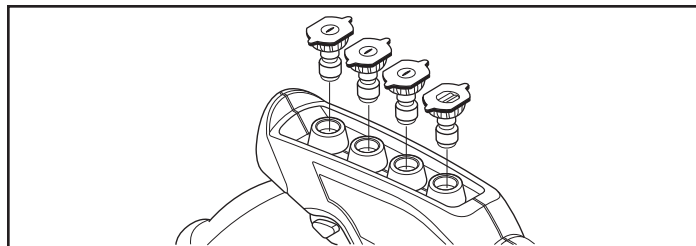
**AVIS** Vous devrez peut-être déplacer latéralement les supports de la poignée afin d'aligner la poignée de façon à ce qu'elle se glisse sur les supports de la poignée.

2. Insérez les boulons (E) dans les trous à l'extérieur de l'unité, puis fixez un bouton en plastique (F) depuis l'intérieur de l'unité. Serrez à la main.



3. Insérez les buses multicolores à raccord rapide et les autres accessoires fournis dans les espaces prévus sur la poignée.

**AVIS** Vous pouvez emmagasiner aussi les buses multicolores à raccord rapide dans les entailles fournies en haut du pistolet de pulvérisation.

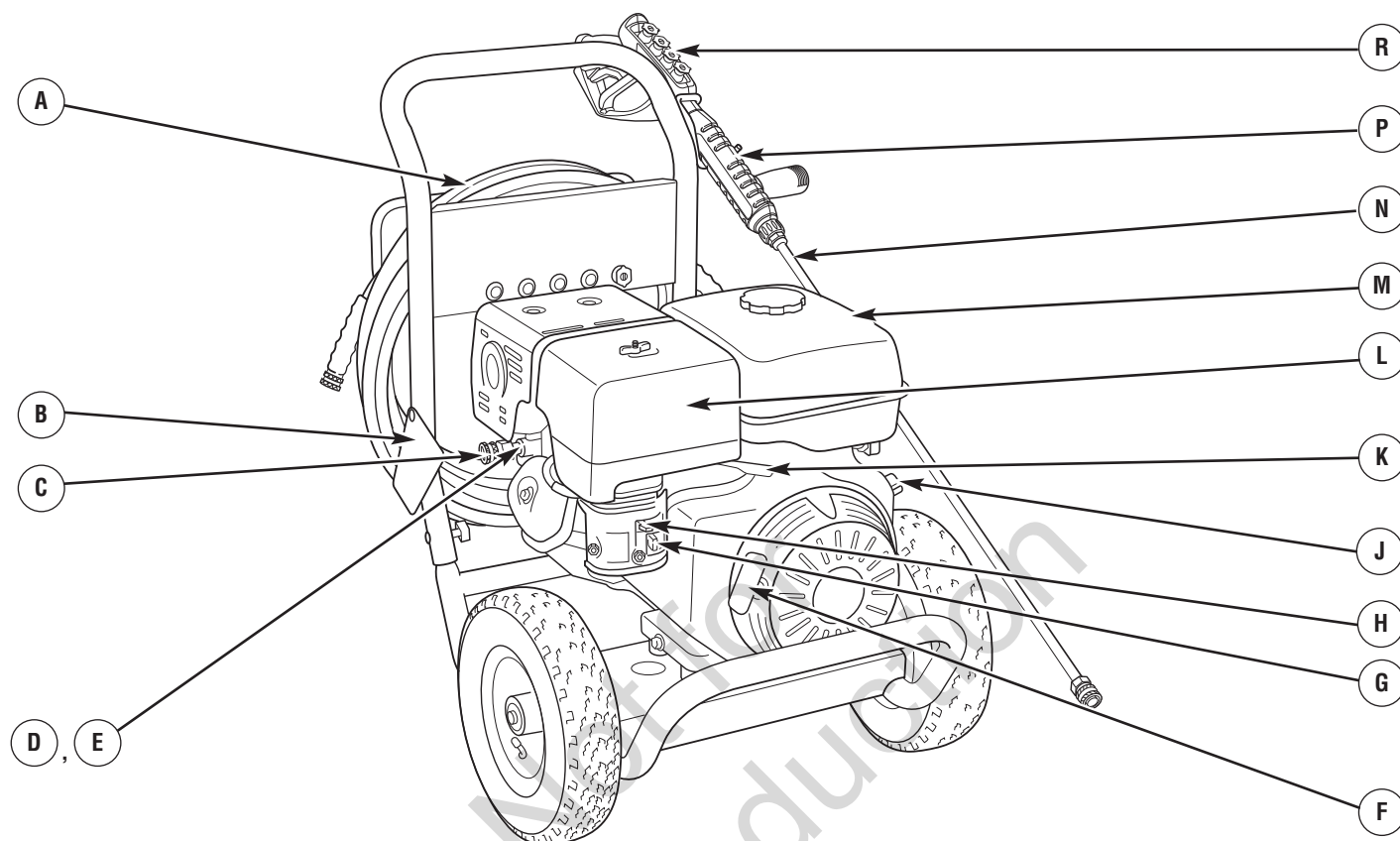


# FONCTIONNEMENT



Lisez ce manuel d'utilisation et les règles de sécurité avant d'utiliser votre nettoyeur à haute pression.

Comparez cette illustration à votre nettoyeur à haute pression pour vous familiariser avec l'emplacement des diverses commandes et réglages. Conservez ce manuel à des fins de référence.



**A - Tuyau à haute pression** — Raccordez une extrémité du tuyau à la pompe à eau et l'autre au pistolet de pulvérisation.

**B - Étiquette Avertissement/Directives d'utilisation** — Identifie les risques et la procédure appropriée pour le démarrage et l'arrêt du nettoyeur à haute pression.

**C - Sortie de haute pression** — Raccord pour boyau à haute pression.

**D - Pompe** — Génère la haute pression.

**E - Système automatique de refroidissement** — Fait circuler l'eau dans la pompe lorsque l'eau atteint une température de 51,67 à 68,33°C (125 à 155°F). L'eau chaude sera évacuée de la pompe vers le sol. Ce système empêche les dommages internes à la pompe.

**F - Lanceur** — Dispositif utilisé pour le démarrage manuel du moteur.

**G - Robinet d'essence** — Utilisée pour alimenter le moteur en essence ou pour couper l'alimentation en essence du moteur.

**H - Levier d'étrangleur** — Prépare un moteur froid pour le démarrage.

**J - Interrupteur du moteur** — Réglez l'interrupteur à «On» pour utiliser le lanceur. Réglez l'interrupteur à «Off» pour arrêter un moteur en marche.

**K - Manette de poussée** — Cette manette place le moteur en mode démarrage pour le lanceur.

**L - Filtre à air** — Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris dans la prise d'air.

**M - Réservoir d'essence** — Remplissez le réservoir d'essence sans plomb ordinaire. Laissez toujours de l'espace pour l'expansion de l'essence.

**N - Rallonge de buse à raccord rapide** — Cette rallonge vous permet de changer les buses (cinq modèles différents).

**P - Pistolet de pulvérisation à raccord rapide** — Un dispositif de détente qui permet de contrôler l'application de l'eau sur la surface à nettoyer. Comprend le verrou de la détente.

**R - Buses** — Détergent, 0°, 15°, 25° et 40° : pour les différentes applications de nettoyage à haute pression.

## Articles non montrés :

**Bouton de commande de pression** — Fait varier la pression du jet à haute pression.

**Entrée d'eau** — Raccord pour boyau d'arrosage.

**Étiquette de données (près de l'arrière de la plaque de fond)** — Indique le numéro de modèle et de série du nettoyeur à haute pression. Veuillez avoir ces renseignements lors d'appel de service.

**Jauge de remplissage d'huile** — Vérifiez le niveau d'huile et remplissez ici.

**Tube/filtre de siphonnage du détergent** — Utilisez pour siphonner les détergents sans risque d'endommagement pour le nettoyeur à haute pression dans le jet à basse pression.

# FONCTIONNEMENT

## Liste de vérification quotidienne du fonctionnement

Réviser l'assemblage de l'appareil pour vous assurer que vous avez effectués toutes les étapes suivantes.

1. Assurez-vous que la poignée est en place et bien fixée.
2. Vérifiez si le carter d'huile du moteur a été rempli jusqu'au niveau approprié.
3. Ajoutez le type d'essence approprié dans le réservoir d'essence.
4. Vérifiez si les raccords de boyaux sont bien fixés.
5. Assurez-vous que le boyau à haute pression n'est pas entortillé, coupé ou endommagé.
6. Assurez-vous que l'alimentation d'eau est appropriée et que son débit est adéquat.
7. Assurez-vous de lire la section *Sécurité* avant d'utiliser le nettoyeur à haute pression.

Si vous éprouvez des problèmes lors de l'utilisation de votre nettoyeur à haute pression, veuillez appeler le service de dépannage du nettoyeur à haute pression au **(888) 228-3068**.

## Ajout de l'huile à moteur et du combustible

- Placez le nettoyeur à haute pression sur une surface plane.

**AVIS** Toute tentative de démarrer le moteur sans qu'il ait été rempli avec l'huile recommandée entraînera une panne de l'équipement.

- Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur au sujet de l'huile et du combustible.
- La garantie sera annulée si des dommages à l'équipement sont entraînés par le non-respect de cette directive.
- Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur et suivez les directives et les recommandations relatives à l'huile et au combustible.

**AVIS** Vérifiez souvent l'huile lors du rodage du moteur. Consultez les recommandations contenues dans le manuel d'utilisation du moteur.

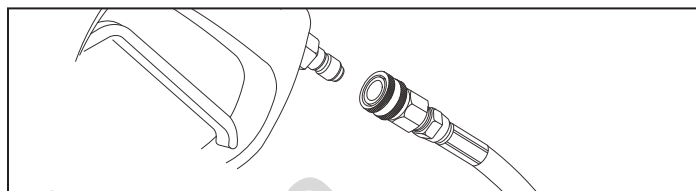
## Branchez le boyau et l'alimentation en eau à la pompe

**AVIS** NE faites PAS marcher la pompe sans que le nettoyeur à pression soit connecté à la source d'eau ouverte.

- Vous devez suivre cet avertissement, au risque d'endommager la pompe.

**AVIS** Enlevez et jetez les bouchons d'expédition de la sortie haute pression de la pompe et de l'admission de l'eau avant de brancher les boyaux.

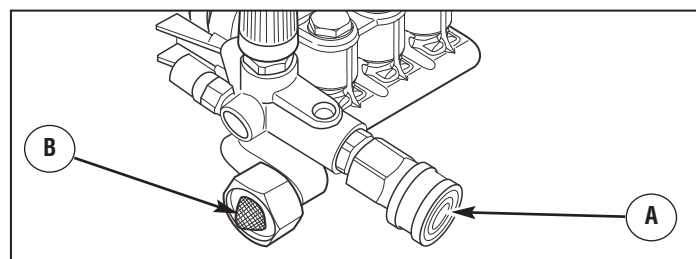
1. Déroulez le boyau à haute pression et fixez son extrémité à raccord rapide à la base du pistolet de pulvérisation. Tirez la bague du raccord rapide, glissez-la sur le pistolet de pulvérisation et relâchez-la. Tirez sur le boyau pour vérifier s'il est fermement serré.



**⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.

- Ne connectez JAMAIS le boyau à haute pression à la rallonge de buse.
- Gardez toujours le tuyau flexible à haute pression raccordé à la pompe et au pistolet de pulvérisation lorsque le système est sous pression.
- Assurez-vous toujours que le pistolet de pulvérisation, les buses et les accessoires sont bien fixés.

2. De même, raccordez l'autre extrémité du boyau à haute pression à la sortie haute pression (A) de la pompe. Tirez la bague du raccord rapide, glissez-la sur la pompe et relâchez-la. Tirez sur le boyau pour vérifier s'il est fermement serré.



3. Avant de raccorder le boyau d'arrosage à l'entrée d'eau, examinez la crépine d'entrée (B). Nettoyez la crépine si elle contient des débris ou remplacez-la si elle est endommagée. NE mettez PAS le nettoyeur à haute pression en marche si la crépine d'entrée est endommagée.

## FONCTIONNEMENT

4. Faites circuler de l'eau dans le boyau d'arrosage pendant 30 secondes pour y déloger tous débris.

**AVIS** NE siphonnez PAS de l'eau stagnante pour vous en servir. Utilisez SEULEMENT de l'eau froide (à moins de 100°F (38°C)).

**AVIS** L'utilisation d'un clapet de non-retour (reniflard ou soupape de sûreté) à l'entrée de la pompe peut entraîner l'endommagement de la pompe ou du connecteur d'entrée.

- Il doit y avoir une longueur d'au moins dix pieds (trois mètres) de boyau d'arrosage libre entre l'entrée du nettoyeur à haute pression et tout dispositif, tel que reniflard ou soupape de sûreté.
- Les dommages infligés au nettoyeur à pression par suite de ne pas avoir respecté cette consigne, ne seront pas couverts par la garantie.

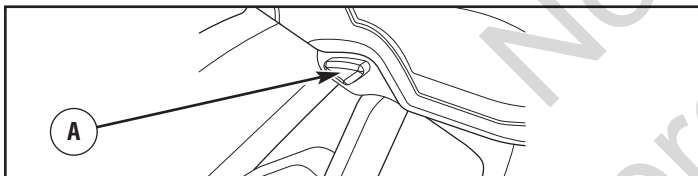
5. Raccordez le boyau d'arrosage (longueur maximale de 15 mètres / 50 pi) à l'entrée d'eau. Serrez à la main.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque de blessure aux yeux. Le jet peut rejaillir sur vous ou propulser des objets.



- Portez toujours des lunettes de sécurité à aération indirecte (contre les produits chimiques) spécifiées conformes à ANSI Z87.1 lorsque vous utilisez ou que vous vous trouvez à proximité de cet appareil.
- N'utilisez JAMAIS de lunettes de sécurité ou de lunettes de sécurité pour condition sèche au lieu de lunettes de sécurité à aération indirecte.

6. Ouvrez l'eau, appuyez sur le bouton rouge (A) du pistolet et sur la détente pour purger la pompe de l'air et des impuretés qui s'y trouvent.



### Emplacement du nettoyeur à haute pression

#### Dégagements et mouvement de l'air

**⚠ AVERTISSEMENT** La chaleur et les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux combustibles et les structures ainsi que causer des dommages au réservoir d'essence et entraîner un incendie.



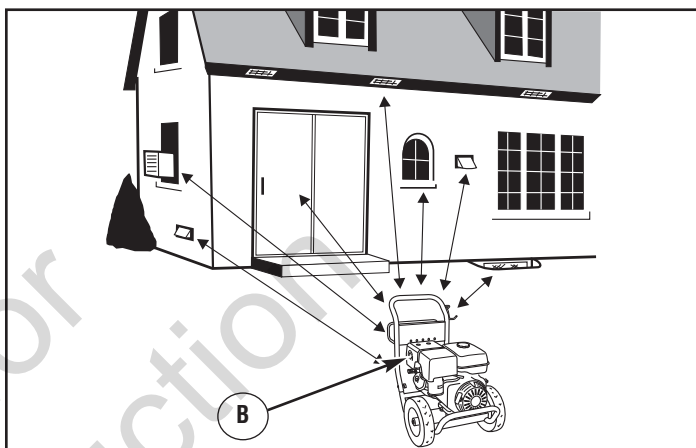
- Laissez un dégagement d'au moins 1,5 m (5 pi) tout autour de la nettoyeur à pression, y compris au-dessus.

Placez le nettoyeur à haute pression dans un endroit bien ventilé, ce qui permet l'évacuation des gaz d'échappement mortels. Ne placez pas le nettoyeur à haute pression dans un endroit où les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer ou être aspirés dans un bâtiment qui pourrait être occupé. Assurez-vous que les gaz d'échappement (A) ne puissent entrer par une fenêtre, une porte, une prise d'aération ou une autre ouverture qui pourrait leur permettre de s'accumuler dans un espace restreint. Tenez compte des vents dominants et courants d'air lorsque vous positionnez le nettoyeur à haute pression.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le nettoyeur à pression, lorsqu'il fonctionne, produit du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore.

L'inhalation du monoxyde de carbone peut causer des maux de tête, de la fatigue, des étourdissements, le vomissement, de la confusion, des crises épileptiques, des nausées, l'évanouissement ou la mort.

- Faites fonctionner le nettoyeur à pression SEULEMENT à l'extérieur.
- Évitez que les gaz d'échappement entrent dans un espace restreint, par une fenêtre, une porte, une prise d'aération ou toute autre ouverture.
- NE démarrez, ni ne faites fonctionner un moteur à l'intérieur ou dans un espace fermé, même si les fenêtres ou les portes sont ouvertes.



### Comment démarrer le nettoyeur à haute pression

Pour démarrer le nettoyeur à haute pression pour la première fois, suivez ces directives étape par étape. Ces renseignements sur le démarrage s'appliquent même si vous n'avez pas utilisé le nettoyeur à haute pression depuis au moins une journée.

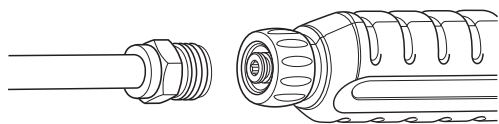
1. Placez le nettoyeur à haute pression près d'une source d'eau extérieure pouvant fournir un débit supérieur à 10,38 litres (5,0 gallons) par minute et d'au moins 20 PSI (137,9 Kpa ou 1,38 bar) à l'extrémité du boyau d'arrosage raccordée au nettoyeur à haute pression. NE siphonnez PAS l'eau de distribution.
2. Vérifiez si le boyau à haute pression est connecté fermement au pistolet de pulvérisation et à la pompe. Consultez la section Assemblage.
3. Assurez-vous que l'unité se trouve en position horizontale.
4. Raccordez le boyau d'arrosage à l'entrée d'eau de la pompe du nettoyeur à haute pression.

**AVIS** NE faites PAS marcher la pompe sans que le nettoyeur à pression soit connecté à la source d'eau ouverte.

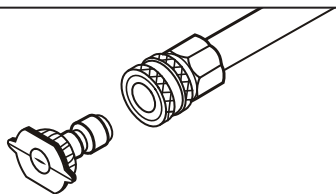
- Vous devez suivre cet avertissement, au risque d'endommager la pompe.

## FONCTIONNEMENT

5. Ouvrez l'eau, dirigez le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente pour purger la pompe de l'air et des impuretés qui s'y trouvent.
6. Connectez la rallonge de buse sur le pistolet de pulvérisation. Serrez à la main.



7. Choisissez la buse désirée, tirez la bague de la rallonge de la buse, insérez la buse et relâchez la bague. Vérifiez si la buse est correctement installée en tirant dessus. Consultez la rubrique *Comment utiliser les buses*.



**AVIS** Avant de démarrer le nettoyeur à haute pression, assurez-vous de porter des lunettes de sécurité tel que décrit ci-dessous.

- ⚠ AVERTISSEMENT** Risque de blessure aux yeux.  
Le jet peut rejaillir sur vous ou propulser des objets.



- Portez toujours des lunettes de sécurité à aération indirecte (contre les produits chimiques) spécifiées conformes à ANSI Z87.1 lorsque vous utilisez ou que vous vous trouvez à proximité de cet appareil.
- N'utilisez JAMAIS de lunettes de sécurité ou de lunettes de sécurité pour condition sèche au lieu de lunettes de sécurité à aération indirecte.

8. Lors du démarrage du moteur, placez-vous tel que recommandé et démarrez le moteur conformément aux instructions présentées dans le manuel d'utilisation. Consultez aussi l'étiquette des directives d'utilisation située sous le nettoyeur à haute pression.



- ⚠ AVERTISSEMENT** Un effet de recul (rétroaction rapide) de la corde du démarreur pourrait entraîner des blessures corporelles. L'effet de recul tirera votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez relâcher la corde.



Vous risquez ainsi de subir des fractures, des ecchymoses ou des entorses.

- NE tirez JAMAIS sur la corde du démarreur sans avoir d'abord libéré la pression du pistolet de pulvérisation.
- Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur la corde jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et tirez alors rapidement afin d'éviter un effet de recul.
- Après chaque tentative de démarrage, alors que le moteur n'a pas démarré, dirigez toujours le pistolet à pulvérisation vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression.
- Lorsque vous utilisez une vaporisation à haute pression, saisissez fermement le pistolet de vaporisation avec les deux mains afin d'éviter les risques de blessures entraînés par les effets de recul.

- ⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.



Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée, ce qui peut causer des blessures.

- N'autorisez JAMAIS des ENFANTS à se servir du nettoyeur à pression.
- Gardez toujours le tuyau flexible à haute pression raccordé à la pompe et au pistolet de pulvérisation lorsque le système est sous pression.
- N'visez JAMAIS des personnes, des animaux ou des plantes avec le pistolet pulvérisateur.
- NE verrouillez PAS le pistolet de pulvérisation dans la position ouverte.
- NE laissez PAS le pistolet de pulvérisation sans surveillance alors que l'appareil est en marche.
- N'utilisez JAMAIS un pistolet de pulvérisation qui n'est pas muni d'un verrou d'arme ou d'un pontet installé et en ordre de marche.
- Assurez-vous toujours que le pistolet de pulvérisation, les buses et les accessoires sont bien fixés.

# 

**⚠ AVERTISSEMENT** Tout contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures graves. La chaleur et les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux combustibles et les structures ainsi que causer des dommages au réservoir d'essence et entraîner un incendie.

- NE touchez PAS aux pièces chaudes et évitez le contact avec les gaz d'échappement.
- Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.
- Laissez un dégagement d'au moins 1,5 m (5 pi) tout autour de la nettoyeur à pression, y compris au-dessus.
- L'utilisation ou le fonctionnement d'un moteur sur un terrain boisé, couvert de broussailles ou gazonné constitue une violation dans l'État de la Californie, en vertu de la section 4442 du California Public Resources Code, à moins qu'il ne soit doté d'un pare-étincelles tel que défini dans la section 4442 et maintenu en bon état de fonctionnement. Il se peut que d'autres États ou d'autres compétences fédérales aient des lois semblables.

Communiquez avec le fabricant, le détaillant ou le concessionnaire original de l'appareil afin d'obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.

- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et être installées à la même position.

### 

1. Relâchez la détente du pistolet de pulvérisation et laissez le moteur tourner au ralenti pendant deux minutes.
2. Pour éteindre le moteur, suivez les instructions qui figurent dans le manuel d'utilisation.
3. Dirigez TOUJOURS le pistolet à pulvérisation vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression de l'eau.

**AVIS** Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.

Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée, ce qui peut causer des blessures.

- Gardez toujours le tuyau flexible à haute pression raccordé à la pompe et au pistolet de pulvérisation lorsque le système est sous pression.
- À chaque fois que vous arrêtez le moteur, dirigez TOUJOURS le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression.

### 

Vous pouvez passer d'une buse à l'autre, parmi les cinq buses à raccord rapide, à l'aide du raccord rapide de la rallonge de buse. Les buses peuvent être changées pendant que le nettoyeur à haute pression est en marche une fois que le verrou de la détente du pistolet de pulvérisation est engagé. Chacune des buses donne un jet différent, tel qu'indiqué ci-dessous.

### 

1. Tirez la bague du raccord rapide et retirez la buse qui est déjà en place. Rangez les buses dans le support fixé à la poignée.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.

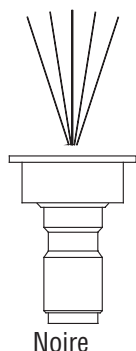
- Ne changez JAMAIS les buses sans avoir d'abord enclenché le verrou de la détente du pistolet de pulvérisation.
- NE tournez PAS les buses pendant la pulvérisation.

2. Choisissez la buse désirée :

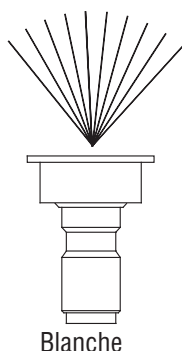
- Pour un rinçage délicat, prenez la buse blanche 40° ou la buse verte 25°.
  - Pour récurer une surface, choisissez la buse jaune 15° ou la rouge 0°.
  - Pour appliquer du détergent, sélectionnez la buse noire.
3. Tirez la bague, insérez la nouvelle buse, puis relâchez la bague. Vérifiez si la buse est correctement installée en tirant dessus.

### 

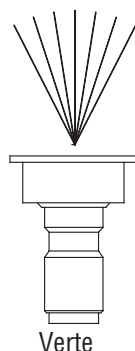
Utilisez pour appliquer du détergent



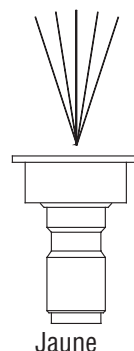
Noire



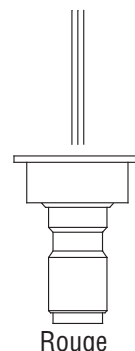
Blanche  
40°



Verte  
25°



Jaune  
15°



Rouge  
0°

###

# FONCTIONNEMENT

## Conseils d'utilisation

- Pour obtenir un nettoyage optimal, gardez la buse à une distance de 20,32 à 60,96 cm (8 à 24 pouces) de la surface à nettoyer.
- Si la buse est trop près, surtout lorsque vous utilisez la buse à haute pression, vous risquez d'endommager la surface à nettoyer.
- NE vous approchez PAS à moins de 15,24 cm (6 pouces) lors du nettoyage de pneus.

## Nettoyage et application du détergent

**▲ AVERTISSEMENT** Danger de brûlures chimiques. Les produits chimiques peuvent entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou des décès.

- NE PAS utiliser de liquide caustique avec le nettoyeur à haute pression.
- Utilisez SEULEMENT des détergents/savons sans risque d'endommagement pour le nettoyeur à pression.

### Pour appliquer du détergent, procédez comme suit :

1. Réviser la partie sur l'utilisation des buses.
2. Préparez la solution de détergent nécessaire pour effectuer la tâche.
3. Placez la petite extrémité du filtre du tube de siphonnement du détergent dans le contenant de détergent.

**AVIS** Assurez-vous que le filtre est entièrement immergé dans le détergent lors de l'application du détergent.

**AVIS** Tout contact avec le silencieux chaud peut endommager le tube de siphonnement du détergent.

- Lorsque vous insérez le filtre dans une bouteille de solution de détergent, placez le tube de manière à ce qu'il n'entre pas en contact par mégarde avec le silencieux chaud.

4. Assurez-vous que la buse noire est installée.

**AVIS** Les buses à haute pression (blanche, verte, jaune et rouge) ne peuvent pas être utilisées pour appliquer du détergent.

5. Assurez-vous que le boyau d'arrosage est raccordé à l'entrée d'eau. Vérifiez si le boyau à haute pression est connecté au pistolet de pulvérisation et à la pompe. Ouvrez l'alimentation d'eau.

**AVIS** Vous devez attacher tous les tuyaux avant de démarrer le moteur.

- Si vous démarrez le moteur sans que tous les tuyaux soient branchés et sans que l'eau soit OUVRETE, vous allez abîmer la pompe.
  - Vous devez suivre cet avertissement, au risque d'endommager la pompe.
6. Démarrez le moteur en suivant les instructions de la rubrique *Comment démarrer le nettoyeur à haute pression*.
  7. Appliquez le détergent sur une surface sèche, en commençant par le bas de la surface et remontez en effectuant de longs mouvements égaux qui se chevauchent.

8. Laissez « pénétrer » le détergent pendant 3 à 5 minutes avant de laver et rincer. Réappliquez au besoin pour empêcher la surface de sécher. Ne laissez PAS le détergent sécher sur la surface (afin d'éviter la formation de traînées).

**AVIS** Vous devez nettoyer à grande eau le système de siphonnement du détergent après chaque utilisation en plaçant le filtre dans un seau d'eau propre puis en faisant fonctionner le nettoyeur à haute pression en mode pression faible pendant 1 à 2 minutes.

## Comment rincer après l'utilisation

### Rinçage du nettoyeur à haute pression

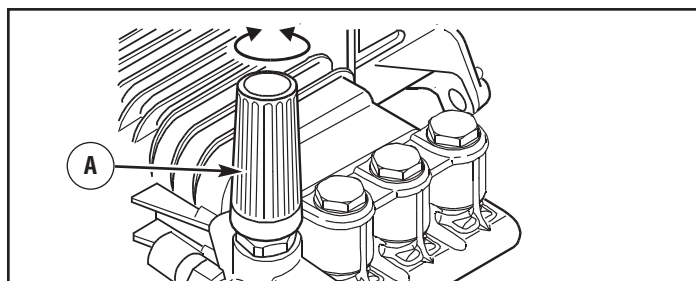
1. Enlevez la buse noire de la rallonge de buse.
2. Sélectionnez la buse à haute pression désirée et installez-la en suivant les directives décrites dans la section *Comment utiliser les buses*.
3. Gardez le pistolet de pulvérisation à une distance sécuritaire de la surface à vaporiser.

**▲ AVERTISSEMENT** Un effet de recul du pistolet de pulvérisation pourrait entraîner une chute.



- Utilisez le nettoyeur à pression à partir d'une surface stable.
- Soyez très vigilant si vous devez utiliser le nettoyeur à pression lorsque vous êtes dans une échelle, un échafaudage ou autre emplacement similaire.
- Lorsque vous utilisez une vaporisation à haute pression, saisissez fermement le pistolet de vaporisation avec les deux mains afin d'éviter les risques de blessures entraînés par les effets de recul.

4. Augmentez (ou diminuez) la pression en tournant le bouton de commande de pression (A) dans le sens des aiguilles d'une montre (ou l'inverse). Diminuez la pression pour laver des articles tels une automobile ou un bateau. Augmentez la pression pour décaper la peinture ou dégraisser les entrées de cours.



5. Appliquez un jet à haute pression sur une petite surface puis vérifiez si celle-ci est endommagée. Si elle ne l'est pas, vous pouvez supposer qu'il est approprié de poursuivre le rinçage.
6. Commencez par le haut de la surface à rincer et descendez en effectuant, comme pour le nettoyage, des mouvements qui se chevauchent.

# FONCTIONNEMENT

## Nettoyage du tube de siphonnement du détergent

Si vous utilisez le tube de siphonnement du détergent, vous devez le rincer à l'eau propre avant d'arrêter le moteur.

1. Placez le tube/filtre de siphonnement du détergent dans un seau rempli d'eau propre.
2. Enlevez la buse à haute pression de la rallonge de buse.
3. Sélectionnez et installez la buse noire de détergent en suivant les directives décrites dans la section *Comment utiliser les buses*.
4. Rincez durant 1 à 2 minutes.
5. Éteignez le moteur en suivant les directives décrites dans la section *Comment arrêter le nettoyeur à haute pression* et fermez l'alimentation en eau.
6. Dirigez TOUJOURS le pistolet à pulvérisation vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression de l'eau.

**AVIS** Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.

Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée, ce qui peut causer des blessures.

- Gardez toujours le tuyau flexible à haute pression raccordé à la pompe et au pistolet de pulvérisation lorsque le système est sous pression.
- À chaque fois que vous arrêtez le moteur, dirigez TOUJOURS le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression.

## Système automatique de refroidissement (Décharge thermique)

Si vous faites fonctionner le moteur du nettoyeur à haute pression pendant 3 à-5 minutes sans appuyer sur la détente du pistolet de pulvérisation, il se peut que l'eau circulant dans la pompe atteigne une température supérieure à 51,67°C 125°F. Le système fera refroidir la pompe en **évacuant l'eau chaude sur le sol**.

## Après chaque utilisation

L'eau ne doit pas demeurer dans le nettoyeur durant une longue période de temps. Des sédiments ou des minéraux pourraient s'accumuler sur les pièces de la pompe et bloquer son mouvement. Suivez la procédure suivante après chaque utilisation :

1. Nettoyez à grande eau le tube de siphonnement du détergent en plaçant le filtre dans un seau d'eau propre tout en maintenant le nettoyeur à haute pression en marche en mode pression faible. Rincez pendant une ou deux minutes.
2. Éteignez le moteur, fermez l'alimentation en eau, dirigez le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente pour libérer la pression et laisser refroidir le moteur.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.

Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée, ce qui peut causer des blessures.

- Gardez toujours le tuyau flexible à haute pression raccordé à la pompe et au pistolet de pulvérisation lorsque le système est sous pression.
- À chaque fois que vous arrêtez le moteur, dirigez TOUJOURS le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression.

3. Débranchez le tuyau du pistolet de pulvérisation et de la sortie haute pression de la pompe. Vidangez l'eau du tuyau, du pistolet et de la rallonge de buse. Utilisez un chiffon pour essuyer le tuyau.
4. Placez le pistolet de pulvérisation, la rallonge de buse, les buses et le boyau à haute pression sur la poignée.
5. Videz la pompe de tout liquide pompé en tirant sur la poignée du lanceur environ six fois. Cette opération devrait suffire pour enlever presque tout le liquide dans la pompe.
6. Entreposez le nettoyeur dans un endroit propre et sec.
7. Si vous remisez le nettoyeur durant plus de 30 jours, consultez la section *Entreposage à long terme*.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives. Le feu ou l'explosion risque de provoquer des blessures graves, pouvant être fatales.

### LORSQUE VOUS ENTREPOSEZ L'ESSENCE OU UN ÉQUIPEMENT AVEC UN RÉSERVOIR À ESSENCE

- Entreposez-le loin des appareils de chauffage, des fours, des chauffe-eau, des sècheuses ou de tout autre appareil électroménager disposant d'une veilleuse ou de toute autre source d'inflammation risquant d'enflammer les vapeurs d'essence.

# PIÈCES DE RECHANGE ET CARACTÉRISTIQUES

## Documentation sur l'entretien

Si vous désirez obtenir un exemplaire du catalogue de pièces ou du manuel technique de cet appareil, appelez au **(888) 228-3068** ou contactez le détaillant de votre région.

## Pièces

Nous vous recommandons les pièces et les lubrifiants de qualité John Deere, en vente chez votre détaillant John Deere.

Les numéros de pièces pourraient varier - utilisez la liste de numéros de pièces ci-dessous pour placer votre commande. Si un numéro change, votre détaillant aura le numéro le plus récent.

Lorsque vous commanderez des pièces, le détaillant John Deere vous demandera les numéros de modèle et de révision de votre appareil. Il se peut qu'il ait aussi besoin des numéros de modèle et de série du moteur. Il s'agit des numéros inscrits dans la section *Identification du produit*.

## Numéros des pièces

|                                            |                        |
|--------------------------------------------|------------------------|
| PumpSaver .....                            | 6039                   |
| Trousse d'entretien du joint torique ..... | 6048                   |
| Crépine pour entrée d'eau .....            | B2384GS                |
| Bouteille d'huile à moteur                 |                        |
| Turf Gard de John Deere .....              | Contactez le négociant |
| Stabilisateur d'essence .....              | 5041D                  |

(Les numéros des pièces sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Il se peut que les numéros des pièces soient différents à l'extérieur des É.-U.)

L'utilisation d'accessoires non autorisés peut avoir un effet négatif sur la performance et la fiabilité de cette machine. Les modifications à la machine ou l'utilisation d'accessoires non autorisés annulent la garantie.

## Caractéristiques du produit

### Modèle 3800

Pression de sortie ..... 3800 PSI (262 BAR)

Débit ..... 4.0 GPM (15,14 litres/min)

Température de l'alimentation

en eau ..... Ne doit pas dépasser 100° F (38°C)

Capacité de la pompe à l'huile ..... 12 oz liq. (355 ml)

Ce produit est coté conformément à la norme PW101 de PWMA ([www.pwma.org](http://www.pwma.org)). La pression réelle au point de rejet peut varier en raisons de certains facteurs, notamment : l'inclusion ou l'exclusion d'un système d'injection de détergent; les variations de rendement du moteur; et les conditions environnementales.

# ENTRETIEN DU NETTOYEUR À HAUTE PRESSION

## Entretien

### Recommandations générales

Un entretien régulier améliorera la performance et prolongera la durée de vie du nettoyeur à haute pression. Consultez un détaillant qualifié pour l'entretien.

La garantie du nettoyeur à haute pression ne couvre pas les éléments soumis à l'abus ou à la négligence de l'opérateur. Pour obtenir la pleine application de la garantie, il faut que l'opérateur fasse l'entretien du nettoyeur à haute pression conformément aux directives de ce manuel et du manuel d'utilisation du moteur, y compris son entreposage adéquat selon les directives des sections *Entreposage pour l'hiver* et *Entreposage à long terme*.

**AVIS** En cas de questions sur le remplacement des composants du nettoyeur à haute pression, appelez le service d'assistance au (888) 228-3068.

- Pour assurer l'entretien adéquat du nettoyeur à haute pression, il faut effectuer périodiquement certains réglages. Vérifiez la présence d'usure dans le pistolet à pulvérisation et l'assemblage de la rallonge de la buse.
- Tout l'entretien décrit dans ce manuel et dans le manuel d'utilisation du moteur devrait être fait au moins une fois chaque saison.
- Une fois par année, vous devriez nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage et nettoyer ou remplacer le filtre à air. Une nouvelle bougie d'allumage et un filtre à air propre permettent de s'assurer que le mélange combustible-air est adéquat en plus de contribuer au meilleur fonctionnement de votre moteur et d'augmenter sa durée de vie. Veuillez-vous référer à votre manuel d'utilisation du moteur pour obtenir plus de renseignements.

## Entretien du nettoyeur à haute pression

### Nettoyage des débris

Nettoyez les débris accumulés sur le système de nettoyage tous les jours ou avant de l'utiliser. Gardez toujours la tringlerie, le ressort et les commandes propres. Gardez la zone autour et derrière le silencieux libre de débris combustibles. Inspectez les fentes d'air de refroidissement et les ouvertures sur le nettoyeur à haute pression. Ces ouvertures doivent demeurer propres et non obstruées.

Les parties du système de nettoyage doivent être gardées propres afin de réduire le risque de surchauffe et d'inflammation des débris accumulés.

- Utilisez un linge humide pour nettoyer les surfaces extérieures.

**AVIS** Un traitement inapproprié du nettoyeur à pression risque de l'endommager et de raccourcir sa durée d'utilisation.

- N'INSÉREZ aucun objet dans les fentes de refroidissement.
- Utilisez une brosse à soies douces pour détacher les accumulations de saletés, d'huile, etc.
- Utilisez un aspirateur pour ramasser les saletés et débris.

### Vérification et nettoyage de la crépine d'entrée

Examinez la crépine de l'entrée d'eau de la pompe. Nettoyez-la si elle est obstruée ou remplacez-la si elle est endommagée.

### Vérification du boyau à haute pression

Le boyau à haute pression peut se fissurer sous l'effet de l'usure, de l'entortillement ou d'une mauvaise utilisation. Examinez le boyau avant chaque utilisation. Examinez-le pour y détecter les coupures, les fissures, les abrasions ou les bombements et pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et que les couplages sont fixes. Si l'une de ces conditions est présente, remplacez immédiatement le boyau.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.

- NE réparez JAMAIS les tuyaux à haute pression. Remplacez.
- Le tuyau de remplacement DOIT résister à une pression supérieure à la pression nominale du nettoyeur.

### Vérification du tube de siphonnement du détergent

Examinez le filtre du tube de siphonnement et nettoyez-le s'il est encrassé. Le tube doit s'ajuster fermement au raccord à barbelure. Examinez le tube pour déceler des fuites ou des craquelures. Remplacez le filtre ou le tube si l'un ou l'autre est endommagé.

### Vérification du pistolet et de la rallonge de buse

Examinez le branchement du boyau au pistolet à pulvérisation et assurez-vous que le branchement est solide. Faites l'essai de la détente en appuyant sur le bouton rouge et en vous assurant que la détente revient à sa position initiale lorsque vous la relâchez. Vous ne devriez pas être en mesure d'actionner la détente sans avoir appuyé sur le bouton rouge. Remplacez le pistolet à pulvérisation immédiatement s'il échoue un de ces essais.

### Entretien de la buse

Si vous sentez un effet de pulsation en appuyant sur la détente du pistolet de pulvérisation, c'est que la pression de la pompe est peut-être trop élevée. La raison principale pour laquelle la pression de la pompe est trop élevée est que la buse est obstruée, complètement ou en partie, par un corps étranger, comme des saletés, etc. Pour remédier à ce problème, nettoyez immédiatement la buse en suivant ces instructions :

1. Éteignez le moteur et fermez l'alimentation en eau.
2. Dirigez TOUJOURS le pistolet à pulvérisation vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression de l'eau.

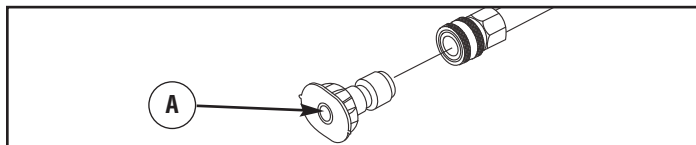
**⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.

Le pistolet de pulvérisation retient une pression d'eau élevée, même lorsque le moteur est éteint et que l'eau est déconnectée, ce qui peut causer des blessures.

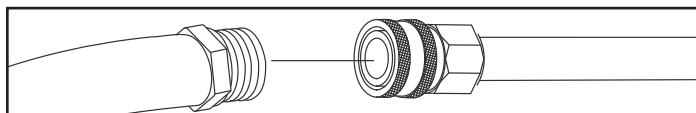
- Gardez toujours le tuyau flexible à haute pression raccordé à la pompe et au pistolet de pulvérisation lorsque le système est sous pression.
- À chaque fois que vous arrêtez le moteur, dirigez TOUJOURS le pistolet vers un endroit sécuritaire et appuyez sur le bouton rouge et sur la détente du pistolet de pulvérisation pour libérer la haute pression.

# ENTRETIEN DU NETTOYEUR À HAUTE PRESSION

3. Enlevez la buse de l'extrémité de la rallonge de buse.
4. Utilisez un trombone pour dégager tout élément pouvant obstruer la buse (A).



5. Enlevez la rallonge de buse du pistolet de pulvérisation.
6. À l'aide d'un tuyau d'arrosage, enlevez les débris supplémentaires en rinçant la rallonge de buse. Rincez-la pendant 30 à 60 secondes.



7. Réinstallez la buse dans la rallonge de buse.
8. Rebranchez la rallonge de buse sur le pistolet de pulvérisation.
9. Assurez-vous que le boyau d'arrosage est raccordé à l'entrée d'eau. Vérifiez si le boyau à haute pression est connecté au pistolet de pulvérisation et à la pompe. Ouvrez l'alimentation d'eau.
10. Démarrez le moteur en suivant les instructions de la rubrique *Comment démarrer le nettoyeur à haute pression*.
11. Testez le nettoyeur à haute pression en l'utilisant avec chaque buse à raccord rapide.

## Entretien du joint torique

Achetez une trousse Joint torique/Entretien, modèle 6048, en contactant le détaillant autorisé le plus près de chez vous. Il n'est pas fourni avec le nettoyeur à haute pression. Le nécessaire comprend des joints toriques de rechange, une rondelle de caoutchouc et un filtre d'entrée d'eau. Pour remplacer les joints toriques de votre nettoyeur, consultez la feuille d'instructions fournie avec le nécessaire.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le jet d'eau sous pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-jacents, risquant de provoquer des blessures graves pouvant mener à une amputation.

- Ne réparez JAMAIS des raccords non étanches à l'aide de scellant. Remplacez le joint torique ou le joint d'étanchéité.

## Entretien de la pompe à huile

### Changement d'huile de la pompe

Changez l'huile après les 50 premières heures de fonctionnement et, par la suite, aux 200 heures de fonctionnement ou aux 3 mois (selon le premier de ces événements).

**AVIS** Lorsque vous changez l'huile de la pompe, n'utilisez que de l'huile de haute qualité cotée SAE 30. N'utilisez PAS d'additifs spéciaux.

### Changez l'huile de la pompe en procédant comme suit :

1. Nettoyez la surface entourant le bouchon de vidange d'huile en bronze au bas de la pompe.

2. Retirez le bouchon de vidange d'huile. Videz l'huile complètement dans un contenant approuvé.
3. Une fois l'huile complètement vidangée, reposez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le fermement.
4. Nettoyez la surface entourant la jauge d'huile de la pompe. Retirez la jauge et remplissez la pompe avec l'huile recommandée (environ 12 oz/355 ml) jusqu'au repère «Full» de la jauge d'huile.
5. Installez la jauge d'huile de la pompe.
6. Essuyez tout déversement d'huile.

## Entretien du moteur

Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour obtenir des instructions concernant l'entretien du moteur.

**⚠ ATTENTION** Évitez tout contact cutané prolongé ou répété avec l'huile moteur usagée.

- Il a été démontré que l'huile moteur usagée risque de provoquer un cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire.
- Rincez consciencieusement les zones exposées avec de l'eau et du savon.



CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS POLLUER. PRÉSERVER LES RESSOURCES. RETOURNER LA VIEILLE HUILE DANS DES CENTRES DE RÉCUPÉRATION.

## Inspectez le silencieux et l'écran pare-étincelles

Inspectez s'il y a des fissures, corrosion ou autre dommage du silencieux. Retirez l'écran pare-étincelles, si inclus, et inspectez s'il y a un dommage ou obstruction de calamine. S'il y a un besoin des pièces de rechange, assurez-vous d'installer seulement des pièces de rechange originales pour l'équipement.

**⚠ AVERTISSEMENT** Tout contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures graves.



La chaleur et les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux

combustibles et les structures ainsi que causer des dommages au réservoir d'essence et entraîner un incendie.

- NE touchez PAS aux pièces chaudes et évitez le contact avec les gaz d'échappement.
- Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.
- Laissez un dégagement d'au moins 1,5 m (5 pi) tout autour de la nettoyeur à pression, y compris au-dessus.
- L'utilisation ou le fonctionnement d'un moteur sur un terrain boisé, couvert de broussailles ou gazonné constitue une violation dans l'État de la Californie, en vertu de la section 4442 du California Public Resources Code, à moins qu'il ne soit doté d'un pare-étincelles tel que défini dans la section 4442 et maintenu en bon état de fonctionnement. Il se peut que d'autres États ou d'autres compétences fédérales aient des lois semblables.

Communiquez avec le fabricant, le détaillant ou le concessionnaire original de l'appareil afin d'obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.

- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et être installées à la même position.

# DÉPANNAGE

## Utilisation du tableau de dépannage

Si vous éprouvez une difficulté qui n'est pas répertoriée dans ce tableau, consultez votre détaillant autorisé pour l'entretien.

Si, après avoir vérifié toutes les causes possibles répertoriées dans ce tableau, vous éprouvez toujours cette difficulté, consultez votre détaillant autorisé.

**Tableau de dépannage**

| Problème                                                                                                                                                  | Cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La pompe a les problèmes suivants : incapacité de produire de la pression, pression irrégulière, cliquetis, perte de pression, débit d'eau faible.</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buse à basse pression installée.</li> <li>2. L'entrée d'eau est bloquée.</li> <li>3. Alimentation en eau inadéquate.</li> <li>4. Le boyau d'admission est entortillé ou fissuré.</li> <li>5. La crépine du boyau d'admission est encrassée.</li> <li>6. La température de l'alimentation en eau dépasse les 38°C (100°F).</li> <li>7. Le boyau à haute pression est obstrué ou fissuré.</li> <li>8. Le pistolet de pulvérisation fuit.</li> <li>9. La buse est obstruée.</li> <li>10. La pompe est défectueuse.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez par la buse à haute pression.</li> <li>2. Dégagez l'entrée.</li> <li>3. Assurez-vous que le débit d'eau est approprié.</li> <li>4. Redressez le boyau d'admission, colmatez la fuite.</li> <li>5. Vérifiez et nettoyez de la crépine du boyau d'admission.</li> <li>6. Refroidissez l'alimentation d'eau.</li> <li>7. Libérez le boyau de sortie des objets qui l'obstruent.</li> <li>8. Remplacez le pistolet de pulvérisation.</li> <li>9. Nettoyez la buse.</li> <li>10. Contactez un centre local de service.</li> </ol> |
| <b>Le détergent ne se mélange pas au jet.</b>                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le tube de siphonnement du détergent n'est pas immergé.</li> <li>2. Le tube/filtre de siphonnement du détergent est encrassé ou fissuré.</li> <li>3. Buse à haute pression installée.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérez le tube de siphonnement du détergent dans le détergent.</li> <li>2. Nettoyez ou remplacez le filtre ou le tube de siphonnement du détergent.</li> <li>3. Remplacez par la buse à basse pression.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Le moteur tourne bien mais connaît des ratés lorsque les charges sont ajoutées.</b>                                                                    | La vitesse du moteur est trop lente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Déplacez la manette de poussée à la position « FAST ». Si le moteur connaît toujours des ratées, contactez un centre local de service.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Le moteur ne démarre pas, ou il démarre et a des ratés.</b>                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bas niveau d'huile.</li> <li>2. Filtre à air encrassé.</li> <li>3. Panne d'essence.</li> <li>4. Essence éventée.</li> <li>5. Fil de bougie non branché à la bougie.</li> <li>6. Bougie défectueuse.</li> <li>7. Eau présente dans l'essence.</li> <li>8. Mélange d'essence trop riche.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplissez le carter au niveau adéquat.</li> <li>2. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>3. Faites le plein du réservoir.</li> <li>4. Vidangez le réservoir; faites le plein avec de l'essence nouvelle.</li> <li>5. Branchez le fil à la bougie.</li> <li>6. Remplacez la bougie.</li> <li>7. Vidangez le réservoir; faites le plein avec de l'essence nouvelle.</li> <li>8. Contactez un centre local de service.</li> </ol>                                                                                              |
| <b>Le moteur s'arrête lorsqu'il est en marche.</b>                                                                                                        | Panne d'essence.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Faites le plein du réservoir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Manque de puissance du moteur.</b>                                                                                                                     | Filtre à air encrassé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Remplacez le filtre à air.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Entreposage pour l'hiver

**AVIS** Vous devez protéger votre appareil contre le gel.

- Si vous ne le faites pas, vous pouvez causer des dommages irréversibles à votre pompe qui la rendront inutilisable.
- Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.

### Pour protéger l'appareil contre le gel :

1. Suivez les étapes 1 à 5 de la section précédente, *Après chaque utilisation*.
2. Utilisez PumpSaver, modèle 6039, pour traiter votre pompe. Ce produit vous permet de réduire les dommages causés par le gel et de lubrifier les pistons et les joints.
3. Si Pump Saver n'est pas disponible, raccordez une section de boyau d'arrosage de 1 m (3 pi) de longueur à un raccord d'entrée d'eau. Versez de l'antigel de véhicule de plaisance (antigel sans alcool) dans le boyau. Tirez sur la poignée du lanceur deux fois. Débranchez le tuyau de 1 m (3 pi).
4. Entrepochez le nettoyeur dans un endroit propre et sec.

## Entreposage à long terme

Si vous ne prévoyez pas utiliser le nettoyeur à haute pression durant plus de 30 jours, vous devez préparer le moteur et la pompe pour l'entreposage à long terme.

### Protection du système d'alimentation

#### Aditif de carburant :

Le carburant peut être éventé après un entreposage de plus de 30 jours. Un carburant éventé cause la formation de dépôts acides et de gomme dans le système d'alimentation ou sur les pièces essentielles du carburateur. Pour garder l'essence propre, utilisez le stabilisateur d'essence FRESH START® de Briggs & Stratton, disponible sous forme d'additif liquide ou de cartouche de liquide concentré.

Il est inutile de vidanger le carburant du moteur lorsque du stabilisateur d'essence est ajouté selon les directives. Faites tourner le moteur pendant 2 minutes pour faire circuler le stabilisateur dans le système de carburant.

Vous pouvez ensuite entreposer le moteur et l'essence durant une période maximale de 24 mois. Si l'essence du moteur n'a pas été traitée avec un stabilisateur d'essence, vous devez la vidanger dans un contenant approuvé. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque d'essence. L'utilisation d'un stabilisateur d'essence dans un contenant approuvé est recommandée pour conserver la fraîcheur.

## Entreposage du moteur

Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour obtenir des instructions concernant la préparation du moteur pour l'entreposage.

### Protection de la pompe

Utilisez PumpSaver, modèle 6039, pour traiter la pompe contre les dommages causés par les dépôts de minéraux ou le gel. Vous préviendrez ainsi les dommages causés par le gel et lubrifierez les pistons et les joints.

**AVIS** PumpSaver est un accessoire disponible en option. Il n'est pas fourni avec le nettoyeur à haute pression. Contactez le détaillant autorisé situé le plus près de chez vous pour vous procurer PumpSaver.

**AVIS** Vous devez protéger votre appareil contre le gel.

- Si vous ne le faites pas, vous pouvez causer des dommages irréversibles à votre pompe qui la rendront inutilisable.
- Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.

Pour utiliser PumpSaver, assurez-vous que le nettoyeur à haute pression est en position d'arrêt et débranché de l'alimentation d'eau. Veuillez lire les directives et les avertissements mentionnés sur le contenant de PumpSaver.

### Autres conseils d'entreposage

1. N'entrepochez PAS de carburant d'une saison à l'autre à moins qu'elle ne soit traitée tel que décrit dans *Protection du système d'alimentation*.
2. Remplacez le contenant à essence s'il commence à rouiller. La présence de rouille ou de poussière dans l'essence peut causer des problèmes lorsque utilisée avec l'appareil.
3. Couvrez l'unité à l'aide d'une housse de protection adéquate qui ne retient pas l'humidité.

**⚠ AVERTISSEMENT** Les couvertures de rangement peuvent être inflammables.



- NE placez JAMAIS une couverture de rangement sur un nettoyeur à pression.
- Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de placer la couverture de rangement dessus.

4. Entrepochez le nettoyeur dans un endroit propre et sec.

# GARANTIE

## GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE D'UN NETTOYEUR À HAUTE PRESSION DE JOHN DEERE®

À compter du 1er novembre 2009; la présente garantie remplace toute garantie non datée et toute garantie dont la date est antérieure au 1er novembre 2009.

### GARANTIE LIMITÉE

JOHN DEERE, le logo du chevreuil qui saute ainsi que le thème de couleurs vert et jaune de John Deere sont des marques déposées de Deere & Company et sont utilisés en vertu d'une licence accordée à Briggs & Stratton Power Products Group, LLC. Briggs & Stratton Power Products Group, LLC réparera ou remplacera, sans frais, toutes pièces du nettoyeur à haute pression défectueuses comportant un vice de matériau ou un défaut de fabrication ou les deux. Lisez la section Exclusions supplémentaires ci-dessous. En vertu de la présente garantie, les frais de transport du produit soumis pour réparation ou remplacement sont à la charge de l'acheteur. La présente garantie sera en vigueur durant les périodes stipulées ci-dessous et est assujettie aux conditions stipulées ci-dessous. Pour obtenir des services en vertu de la garantie, veuillez consulter notre Outil de recherche d'un Service après-vente agréé au [www.deere.com](http://www.deere.com), afin de trouver un distributeur de service après-vente agréé dans votre région.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN DE LA DATE D'ACHAT OU ENCORE JUSQU'À LA LIMITE PERMISE PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST EXCLUE. LA RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS EST EXCLUE DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE EXCLUSION EST PERMISE PAR LA LOI. Certains États/provinces ou pays n'autorisent aucune restriction sur la durée d'une garantie implicite, et certains États/provinces ou pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects. Par conséquent, les restrictions et exclusions décrites ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous accorde certains droits légaux spécifiques et vous pourriez également en avoir d'autres, qui peuvent varier d'un État ou d'une province à l'autre et d'un pays à l'autre.

### PÉRIODE DE GARANTIE

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Usage par un consommateur     | 2 ans    |
| Usage à des fins commerciales | 90 jours |

La période de garantie débute à la date d'achat par le premier acheteur au détail ou par le premier utilisateur commercial final, et se prolonge pour la durée stipulée ci-dessus. « Usage par un consommateur » signifie utilisation domestique personnelle dans une résidence, par l'acheteur au détail. « Usage à des fins commerciales » signifie toute autre utilisation, y compris à des fins commerciales, de génération de revenus ou de location. Aux fins de la présente garantie, dès qu'un équipement a été utilisé commercialement une fois, il est par la suite considéré comme étant d'usage à des fins commerciales.

POUR EXERCER LA GARANTIE SUR TOUT PRODUIT FABRIQUÉ PAR BRIGGS & STRATTON, IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE L'ENREGISTRER. CONSERVEZ LE REÇU COMME PREUVE D'ACHAT. SI, LORS D'UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE, VOUS NE POUVEZ PROUVER LA DATE INITIALE DE L'ACHAT, NOUS UTILISERONS LA DATE DE FABRICATION DU PRODUIT COMME DATE DE RÉFÉRENCE POUR DÉTERMINER LA PÉRIODE DE GARANTIE.

### À PROPOS DE LA GARANTIE

Nous acceptons de faire effectuer les réparations couvertes par la garantie et tenons à nous excuser pour tout inconfort subi. Tout agent d'un service après-vente agréé peut exécuter les réparations couvertes par la garantie. La plupart des réparations couvertes par la garantie sont traitées automatiquement; cependant, il arrive parfois que les demandes de service en vertu de la garantie soient non fondées. Par exemple, la garantie ne couvre pas les dommages causés à l'équipement par une utilisation abusive, par un manque d'entretien périodique, durant l'expédition, la manutention ou l'entreposage, ou en raison d'une installation inadéquate. De même, la garantie sera annulée si la date de fabrication ou le numéro de série apposé au nettoyeur à haute pression ou au moteur a été enlevé ou si l'équipement a été changé ou modifié. Durant la période de garantie, le distributeur de service après-vente agréé réparera ou remplacera, à son gré, toute pièce qui, après examen, est trouvée défectueuse à la suite d'une utilisation et d'un entretien normaux. La présente garantie ne couvre pas les réparations et les équipements suivants :

- Usure normale :** Comme tout autre dispositif mécanique, les groupes électrogènes d'extérieur nécessitent l'entretien périodique de certaines pièces pour fonctionner adéquatement. De plus, la garantie ne couvre pas l'entretien normal tel que les filtres à air, le réglage, le nettoyage du circuit d'alimentation et son obstruction (causée par l'accumulation de produits chimiques, de chaux, de saletés, etc.).
- Installation et entretien :** La présente garantie ne couvre pas les équipements ou les pièces qui ont fait l'objet d'une installation ou de modifications et de changements inadéquats ou non autorisés, d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'un accident, d'une surcharge, d'emballage, d'entretien inadéquat, de réparation ou d'entreposage qui, selon nous, auraient nui à la performance et à la fiabilité du produit. De plus, la garantie ne couvre pas l'entretien normal tel que les filtres à air, le réglage, le nettoyage du circuit d'alimentation et son obstruction (causée par l'accumulation de produits chimiques, de chaux, de saletés, etc.).
- Exclusions supplémentaires :** La présente garantie exclut les pièces qui s'usent telles que les raccords rapides, les joints d'étanchéité, les joints toriques et les pompes ayant fonctionné sans alimentation en eau ou tout dommage ou tout mauvais fonctionnement résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de modifications, de changements ou d'un entretien inadéquat du système, du gel ou d'une détérioration chimique. La garantie du produit ne couvre pas les pièces accessoires telles que les pistolets, les boyaux, les rallonges de buse (lances) et les buses. Cette garantie exclut l'équipement usagé, reconditionné et de démonstration et toute défaillance due à une catastrophe naturelle ou à toute autre force majeure hors du contrôle du fabricant. 202269F, Rev. D, 11/2/2009

**BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC**  
**MILWAUKEE, WI, USA**

## RECEVOIR UN SERVICE DE QUALITÉ

---

### La qualité John Deere se reflète dans la qualité du service

John Deere s'est doté d'un processus pour traiter vos questions ou problèmes éventuels pour assurer que la marque de qualité des produits se reflète dans les pièces et le soutien à l'entretien offerts par votre détaillant John Deere.

Pour obtenir des réponses à toute question sur votre produit, suivez les étapes ci-dessous.

1. Reportez-vous aux manuels d'utilisation de l'appareil et du moteur.
2. Contactez le détaillant autorisé situé le plus près de chez vous et posez-lui les questions auxquelles on n'a pas répondu.
3. En Amérique du Nord ou au Canada, contactez le Centre de service à la clientèle de John Deere.
  - Appelez au **(888) 228-3068** et donnez les numéros de série et de modèle du produit.

Not for  
Reproduction

# DOSSIER D'ENTRETIEN

---

Not for  
Reproduction



Manuel no 203565GS Révision C